

## Fiche informative sur l'action

**Dans le cadre des IDD, création d'un spectacle chorale « Lily, un long voyage vers le bonheur » : une expérience au service de la motivation et de l'ouverture culturelle**

**Nom du fichier :** 88SenonesCMalraux04-05

**Académie de Nancy – Metz**

**Collège André Malraux Zone Le Breuil 88210 SENONES**

Etablissement classé en ZEP

**Téléphone :** 03 29 57 91 54

**Télécopie :** 03 29 57 69 50

**Mèl de l'établissement :** [ce.0881101@ac-nancy-metz.fr](mailto:ce.0881101@ac-nancy-metz.fr)

**Coordonnées d'une personne contact:** [marie-pierre.durand@ac-nancy-metz.fr](mailto:marie-pierre.durand@ac-nancy-metz.fr)

**Classe concernée :** une classe de 5<sup>ème</sup>

**Disciplines concernées :** éducation musicale, anglais et français.

**Date de l'écrit :** juin 2005

**PNI 5 Axes : C – Pratiques culturelles et sociales**

### Résumé de l'action :

Ce projet a pour but de motiver et de responsabiliser des élèves scolarisés en ZEP grâce à la création d'un spectacle chorale en anglais et en français.

En découvrant la diversité et la complémentarité des expressions artistiques rassemblées dans ce type de représentation, les enseignants impliqués (anglais et éducation musicale) souhaitent élargir le contexte culturel de leurs élèves et proposer une pratique plus ludique de la langue maternelle et de la langue étrangère.

A destination d'une classe de 5<sup>ème</sup>, dans le cadre des itinéraires de découverte (I.D.D.), cette action est mise en place sur un créneau d'une heure par semaine pendant toute l'année scolaire.

### Mots-clés :

Structures	Modalités dispositifs	Thèmes	Champs disciplinaires
Collège	Diversification pédagogique. Partenariat IDD	Arts et Culture Citoyenneté, civisme Maîtrise des langages	Éducation artistique Interdisciplinarité Français Langues vivantes

**Autre mot clé :** chorale

## **Bilan de l'action**

**Dans le cadre des IDD, création d'un spectacle chorale « Lily, un long voyage vers le bonheur » :  
une expérience au service de la motivation et de l'ouverture culturelle**

Nom du fichier : 88SenonesCMalraux04-05

Académie de Nancy – Metz

Collège André Malraux SENONES

**Dans le cadre des IDD, création d'un spectacle chorale « Lily, un long voyage vers le bonheur » :  
Une expérience au service de la motivation et de l'ouverture culturelle**

# **INTRODUCTION**

Travaillant depuis plusieurs années en zone d'éducation prioritaire, nous avons constaté que malgré la diversification de nos pratiques disciplinaires, la démotivation était une des principales causes de l'échec de nos élèves.

Le cadre des itinéraires de découverte et tout particulièrement un de ses objectifs, « le développement d'aptitudes qui ne sont pas toujours prises en compte par les formes traditionnelles d'enseignement : initiative, créativité, investissement personnel, implication dans un travail d'équipe » nous a semblé pouvoir redonner confiance et remobiliser certains élèves en difficulté.

Depuis octobre 2004, nous proposons à des élèves de 5<sup>ème</sup> (à raison d'une heure hebdomadaire) des activités ayant pour but la création d'un spectacle chorale en anglais et en français.

En plus de l'aspect musical, cette réalisation a plusieurs objectifs :

- Motiver et responsabiliser les élèves grâce à l'impact de la représentation finale en public.
- Elargir le contexte culturel relativement pauvre dans lequel évoluent les enfants que nous accueillons.
- Diversifier les pratiques de l'anglais, du français et de l'éducation musicale.

Notre démarche se décompose en 4 grandes étapes :

## **I LE TRAVAIL EN AMONT**

Il correspond aux réflexions, recherches, objectifs que nous nous sommes fixés lors de la préparation de cet IDD en septembre 2004.

## **II LES ACTIVITES MENEES EN CLASSE ENTIERE**

## **III LA MISE EN PLACE DES ATELIERS EN LIBRE CHOIX**

Suivant les goûts et les capacités des élèves.

## **IV LE BILAN DES ACTIVITES PROPOSEES ET LES DIFFICULTES RENCONTREES**

# I LE TRAVAIL EN AMONT

## 1) La genèse du projet

Pendant l'année scolaire 2003-2004, nous avons eu une classe de 6<sup>ème</sup> en commun. L'ambiance de travail ainsi que le potentiel de ces élèves nous ont semblé particulièrement intéressants.

Nous avons émis le souhait de retrouver ce groupe en 5<sup>ème</sup> afin de pouvoir réaliser un petit spectacle mêlant nos deux disciplines et permettant de valoriser les qualités de ces enfants.

### a) 1<sup>er</sup> constat

Lors de la constitution des classes de 5<sup>ème</sup>, un grand « brassage » a eu lieu. En septembre, notre liste commune ne compte plus que neuf de nos anciens élèves. Une plus grande hétérogénéité est d'emblée visible dans cette nouvelle classe. Certains élèves ont besoin rapidement d'être remobilisés pour ne pas être mis à l'écart.

### b) 2<sup>ème</sup> constat lié à l'environnement et au public rencontré

Comme cela est le cas dans de nombreux établissements classés en ZEP, notre public d'enfants évolue dans un contexte culturel relativement pauvre.

Le collège, grâce aux projets qui y sont menés, a pour objectif de favoriser la rencontre des jeunes avec des œuvres et des artistes et de permettre ainsi aux élèves de « s'ouvrir » vers le monde dans lequel ils évoluent.

A partir de ces deux constats, nous avons cherché à élaborer un projet nous permettant d'atteindre un but concret : la réalisation d'un spectacle chorale sur le thème fédérateur de la tolérance.

En plus de la découverte de la diversité et de la complémentarité des expressions artistiques spécifiques à ce type de spectacle, d'autres objectifs sont visés :

- Redonner du sens et de la cohérence aux apprentissages grâce à l'interdisciplinarité.
- Essayer de faire pratiquer le français, l'anglais et l'éducation musicale dans un contexte plus ludique.
- Trouver de nouveaux facteurs de motivation, par l'intermédiaire d'activités de création, en sollicitant des aptitudes différentes de celles attendues habituellement, en responsabilisant les élèves.
- Elargir le contexte culturel de ces enfants.

## 2) Le cadre de l'Itinéraire de Découverte (I.D.D.)

### a) Le choix du répertoire chanté

En septembre, nous avons décidé de présenter un répertoire déjà établi afin de ne pas retarder la mise en place du club chorale, également partenaire du projet.

Plusieurs questions ont été posées : Comment aborder le thème de la tolérance avec des élèves de 5<sup>ème</sup> ? Comment réussir à les faire réagir simplement ? Faut-il proposer des chants uniquement sur cette thématique ? Est-ce que tous les chants seront appris par les élèves de l'IDD ? Plus de chants en français ou plus de chants en anglais ?

- La chanson « *Lily* » de P. PERRET a été choisie comme fil conducteur pour aborder notre thématique en raison de la simplicité de son texte. De plus, l'histoire riche en éléments narratifs permet aux élèves d'imaginer assez facilement la trame d'un scénario.
- Les autres chants vont être en relation avec des éléments de la vie de Lily et peuvent paraître éloignés, tant par leur message que par leur caractère, du thème initial. Un tel éclectisme pourra, à notre avis, éviter une certaine lassitude lors de l'apprentissage vocal.

#### Liste des autres chants sélectionnés

*Laisser entrer le soleil* (extrait de la comédie musicale Hair)

*Paris* de M. LAVOINE

*Colore* des INNOCENTS

*Ose* de Y. NOAH

*Puisque tu pars* de J-Jacques GOLDMANN

*American Life* de MADONNA

*Quand on arrive en ville* (extrait de la comédie musicale Starmania)

*Help* des BEATLES

*It is not because* de RENAUD

*Everybody needs somebody* des BLUES BROTHERS

*The Rose* de Bette MIDLER

*Manhattan-Kaboul* d'Axelle RED et RENAUD

- L'apprentissage de l'intégralité du répertoire ne va pas être imposé à l'ensemble des élèves de l'IDD. S'ils le souhaitent, ces élèves motivés par le chant peuvent s'inscrire au club « chorale ». Seuls 5 chants vont être proposés à la classe entière pour diverses raisons :
  - *Lily* puisque c'est la chanson qui est à la base du projet.
  - *It is not because* car le texte permet une approche de l'argot et une stratégie pédagogique intéressante.
  - *Help*
  - *American Life* qui va servir de fond sonore à une chorégraphie.
  - *Everybody needs somebody* qui est, à notre avis, le chant qui peut conclure le spectacle en raison de la portée de son message.

#### **b) La recherche d'une sortie pédagogique**

Cette sortie, en plus d'être une ouverture culturelle, doit permettre de favoriser la relation élève-spectacle vivant.

Le concert des Rabeats (musiciens reprenant les grands standards des Beatles) programmé pour le 15 janvier 2005 à l'Espace Georges SADOUL de Saint-Dié a retenu notre attention.

En vue de la préparation de cette sortie, nous allons rapidement commencer l'apprentissage de la chanson *Help* et nous envisageons de réaliser une exposition sur le groupe mythique de Liverpool.

#### **c) Le calendrier prévisionnel**

La date du concert des *Rabeats* nous aide à élaborer notre calendrier prévisionnel car elle a pour conséquence de nous imposer une programmation des activités.

- du 7 octobre 2004 au 13 janvier 2005 : 1<sup>ère</sup> période / 11 heures d'IDD/ classe entière avec les deux professeurs.
- du 20 janvier au 14 avril 2005 : 2<sup>ème</sup> période / 11 heures d'IDD/ répartition des élèves en fonction de leur choix d'activités.
- du 12 mai au 16 juin 2005 : 3<sup>ème</sup> période /fin des ateliers et répétitions pour le spectacle.

### **3) Les types d'évaluation envisagés**

Au mois de septembre, ce sujet reste encore flou. Nous avons conscience que le type d'évaluation va varier en fonction des activités menées par chaque enfant. Nous avons cependant la volonté de cibler deux critères d'évaluation :

- La motivation de l'enfant et son investissement.
- L'appropriation des savoirs.

### **4) L'intitulé du projet : « Lily, un long voyage vers le bonheur »**

Cet intitulé suffisamment « ouvert » doit permettre aux enfants de laisser libre court à leur imagination. Volontairement, le mot tolérance n'y figure pas car nous souhaitons que ce thème, tout comme son opposé le racisme, soit abordé librement par les élèves, après la lecture des paroles de la chanson de P. PERRET.

## II LES ACTIVITES MENEES EN CLASSE ENTIERE

### 1) Présentation du projet et de la chanson Lily

Lors de notre première rencontre avec les élèves de l'IDD (Mme Gottardini est le professeur d'anglais de cette classe de 5<sup>ème</sup> mais Mme Durand n'a pas ces élèves en éducation musicale), l'heure s'articule en 2 temps :

#### a) La présentation des différents types d'ateliers qui seront proposés tout au long de l'année :

Appropriation de savoirs Appropriation de savoir-faire	Création	Ouverture culturelle
- Travail vocal sur quelques chansons du spectacle : <i>Lily</i> et les chansons en anglais travail phonologique, lexical ou en rapport avec la civilisation anglaise ou américaine. - Recherches sélectives sur les Beatles réalisation d'une exposition. - rédaction du programme du concert. - Apprentissage des rôles.	- Ecriture du scénario du spectacle. - Mise en scène. - Création d'une ambiance sonore jouée sur des percussions et pouvant s'intégrer au scénario. - Elaboration d'une chorégraphie sur la chanson <i>American Life</i>	- Concert des <i>Rabeats</i> . - Travail avec un musicien intervenant.

#### b) Ecoute et lecture du texte de Lily

Le professeur d'éducation musicale présente le chant *Lily* en s'accompagnant au piano puis distribue le texte aux élèves. Trois questions sont inscrites au tableau :

Quels sont les 3 pays où évolue Lily ? Quels sont les personnages rencontrés par Lily ? Quel est le thème abordé par cette chanson ?

A la fin de l'heure, nous avons à peu près les réponses à la 1<sup>ère</sup> question. Lily vient des Somalies (les élèves pensent que la Somalie se trouve en Afrique mais n'en sont pas sûrs). Puis elle part en France et en Amérique.

*Travail personnel* : Nous demandons aux élèves de relire le texte de la chanson et d'essayer d'élaborer la trame du scénario (lieux, personnages, décors, actions).

#### Premier bilan :

- Les élèves semblent enthousiastes mais l'aisance et la personnalité de certains entraînent forcément un déséquilibre dans la prise de parole.
- Compte tenu de l'hétérogénéité des élèves, il va falloir diversifier les activités à l'intérieur d'une même séance : une activité principale (durée 35-40 minutes) et une activité annexe (progression grâce à la réflexion des élèves d'une semaine sur l'autre ; durée 15-20 minutes).
- Nous allons préparer un calendrier d'activités jusqu'au 15 janvier afin que les élèves perçoivent l'organisation et l'enjeu de leur implication.

## 2) L'élaboration de la trame du scénario

a) Compte tenu de nos premières impressions, nous avertissons les élèves qu'il faudra tenir compte des idées de chacun pour que toute production soit représentative de la classe entière. De plus, nous comptons sur l'investissement des 19 enfants du groupe. Pour cette raison, le barème appliqué lors des évaluations sera donné à l'avance et comportera une partie « motivation et investissement ».

Nous distribuons le calendrier prévisionnel.

Dates	Activités principales	Activités annexes
14 octobre	Trame du scénario	Apprentissage du chant <i>Lily</i>
21 octobre	Trame du scénario	Ecoute et placement des autres chants choisis
4 novembre	Apprentissage et travail sur <i>It is not because</i> (Couplets 1 et 2)	Recherche des dialogues
18 novembre	Apprentissage et travail sur <i>It is not because</i> (Couplets 3 et 4)	Recherche des dialogues
25 novembre	Nouvelle version : <i>It is not because</i>	Texte Help + présentation
2 décembre	Apprentissage de <i>Help</i>	Bilan des premiers dialogues
9 décembre	Apprentissage de <i>Help</i>	Recherches sur les Beatles
16 décembre	Mise en commun des documents et sélection	Répartition en groupes et réalisation des panneaux
6 janvier	Mise en place de l'exposition	Vidéo <i>A hard day's night</i>
13 janvier	Doc. Récapitulatif sur les Beatles et écoute de différents extraits de leur répertoire	
15 janvier	Concert des <i>Rabats</i>	

Les évaluations ne figurent pas sur notre tableau ; c'est une erreur...d'autant que cela fait réagir un élève.

Quasiment chaque élève a mis par écrit ses idées. Nous distribuons un tableau récapitulatif que nous complétons ensemble. Visiblement le texte a été bien compris.

Les personnages principaux ainsi que les différents lieux fréquentés par Lily sont identifiés.

En ce qui concerne le thème de la chanson, les élèves parlent du racisme. Annouck ira plus loin en évoquant le sexisme mais les garçons réagissent.

Nous inscrivons le titre du spectacle au tableau et posons cette question : Pour Lily, le bonheur, c'est quoi ?

Pierre-Henry : « Un monde sans racisme ».

Marie : « Qu'elle trouve du travail ».

Amélie : « Que les gens soient tolérants avec elle et la laissent vivre normalement ».

Lieux	Personnages	Décors	Autres idées
-Somalie-Afrique	- Lily-La famille africaine de Lily ( un membre qui a plus d'importance que les autres) -Des africains qui font le même voyage que Lily	Carte du monde avec les déplacements de Lily	Des personnages qui par leur tenue évoquent les différents pays :
-Paris-France	- L'hôtelier ; le beau blond frisé ; la belle famille ; le groupe de loubards ; une hôtesse de l'air	Une pancarte pour l'hôtel  Un panneau de signalisation transportable qui pourrait indiquer chaque lieu	- un Parisien typique (béret, bretelles, baguette de pain)
-Memphis-USA	-Angela Davis		-un américain fat boy (casquette à l'envers, pantalon large, lecteur CD sur l'épaule)

Pour conclure cette séance, les élèves apprennent le chant *Lily*, d'abord a cappella puis avec l'accompagnement. La classe chante bien et les modèles vocaux sont dans l'ensemble vite mémorisés. Seuls deux garçons ont des voix mal placées (mue pour le premier ; voix cassée liée à de l'asthme pour le second).

Les élèves décident que cette chanson ouvrira le spectacle et sera à l'origine d'un flash-back sur la vie de l'héroïne principale.

**b) Il faut maintenant essayer de placer les autres chants choisis dans une progression logique.**

Au début de la troisième séance, nous proposons aux élèves d'écouter des extraits de chaque chant et d'en trouver le thème à l'aide de ce petit document :

CHANSONS ET THEMES de « <i>Lily, un long voyage vers le bonheur</i> »	
<p><b>Chansons</b></p> <p><i>Laisser entrer le soleil (Hair)</i>  <i>Paris (M. Lavoine)</i>  <i>Colore (Les Innocents)</i>  <i>Ose (Y. Noah)</i>  <i>Puisque tu pars (J-J Goldman)</i>  <i>American Life (Madonna)</i>  <i>Quand on arrive en ville (Starmania)</i>  <i>Help (The Beatles)</i>  <i>It is not because (Renaud)</i>  <i>Everybody needs somebody (Blues Brothers)</i>  <i>The Rose (Bette Midler)</i>  <i>Manhattan-Kaboul (Renaud-AxelleRed)</i></p>	<p><b>Thèmes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On a tous besoin d'amour</li> <li>• Le rêve de gloire et ses désillusions</li> <li>• On ne peut pas vivre sa vie seul</li> <li>• Photo de la capitale</li> <li>• Tristesse de perdre un être cher</li> <li>• L'amour fait vivre et fait grandir</li> <li>• Peace and love (paix et amour)</li> <li>• Prends des risques pour être heureux</li> <li>• Le monde est pluriculturel et joyeux</li> <li>• Leçon de drague ratée</li> <li>• Meurtrière et universelle bêtise humaine</li> <li>• La vie urbaine et sa violence</li> </ul>

Grâce au logiciel « Asymétrix Présentation » qui est très utilisé en éducation musicale, la programmation et l'enchaînement des différents extraits sont simplifiés. Il n'en demeure pas moins que l'écoute est longue ; le thème de certaines chansons n'est pas toujours logique si on n'en connaît pas le contexte de création (*Laisser entrer le soleil* ; *The Rose...*).

**Deuxième bilan intermédiaire :** l'activité principale, c'est-à-dire le classement des chants à l'intérieur de la trame du scénario, n'est pas terminée à la fin de l'heure. Notre calendrier va déjà être « bousculé ». Nous devons pourtant commencer le travail sur le texte d' *It is not because* afin que les élèves profitent de l'interdisciplinarité de notre IDD.

*Travail personnel* : Classer les chants du répertoire en tenant compte :

- Du voyage effectué par Lily (Somalie Paris USA, notamment Memphis),
- Des personnages déjà trouvés.

c) Nous décidons de terminer la trame du scénario dès le début de la 4<sup>ème</sup> séance. La préparation personnelle demandée est assez superficielle ou incomplète chez certains élèves. Après la mise en commun des différentes idées, un classement semble se profiler.

*Chant 1 : Lily*

Scène 1 : L'Afrique	Scène 2 : Paris	Scène 3 : USA	Final
Chant 2 : <i>Ose</i> Chant 3 : <i>Puisque tu pars</i>	Chant 5 : <i>Paris</i> Chant 6 : <i>Quand on arrive en ville</i> Chant 7 : <i>The Rose</i> Chant 8 : <i>It is not because</i>	Chant 9 : <i>American Life</i> Chant 10 : <i>Help</i> Chant 11 : <i>Colore</i> Chant 12 : <i>Manhattan-Kaboul</i>	Chant 13 : <i>Everybody</i>

*Chant 4 : Laisser entrer le soleil*

### 3) L'apprentissage des premiers chants anglais : *It is not because et Help.*

La phonologie est bien sûr travaillée conjointement ; insistance sur la phonétique, l'accent de mot et surtout le rythme de la langue.

#### a) *It is not because*

D'un point de vue pédagogique, cette chanson est intéressante pour nos deux disciplines.

Vocalement, la voix doit réussir à prendre des couleurs différentes pour mettre en valeur les mots d'argot et pour faire vivre la chanson malgré la répétition de la mélodie.

Le franglais et son accent permettent une approche ludique et inhabituelle de la langue de Shakespeare et font comprendre de suite l'impression négative que leurs utilisations génèrent. (Ici, un amoureux ringard)

Notre objectif est que les élèves, après avoir appris la chanson, repèrent les fautes et sachent les remplacer par les bonnes expressions.

Les élèves sont surpris par la présentation de cette chanson. Le professeur d'éducation musicale indique que sans les changements d'accentuation et de nuances, le caractère de la chanson ne serait pas respecté. Le but est d'essayer de « mettre en scène » vocalement le mauvais anglais.

La classe apprend assez rapidement la voix la plus aiguë des 2 premiers couplets (la seconde étant confiée à la 2<sup>ème</sup> voix de la chorale). Le principe d'imitation « je chante une phrase et vous la répétez » est toujours respecté mais le professeur insiste sur les notes d'enchaînement entre les phrases. C'est en effet sur ce point que la ligne vocale est complexe.

Le professeur d'anglais demande à différents élèves de lire chaque phrase et rectifie la prononciation lorsque celle-ci ne convient pas. Le repérage des fautes grammaticales ou de conjugaison se fait ensuite.

Au bout de deux semaines, la chanson est apprise en entier et l'ensemble du texte a été corrigé.

	Fautes relevées	A remplacer par...	Types de fautes
1 <sup>er</sup> couplet	You was a Ad you	You were And you	Conjugaison Faute de frappe
2 <sup>ème</sup> couplet	You was really You are belle You give me all what	You were really You are belle and I am You give me all that	Conjugaison Conjugaison Vocabulaire
3 <sup>ème</sup> couplet	Wanted marry With you Max Must Together We decide to divorced	Wanted to Marry you A lot of Had to / Decided to divorce	Syntaxe, expression Lexique Grammaire, temps Redondance Conjugaison
4 <sup>ème</sup> couplet	Have learning English To have learning	Have learned English For having learned	Present perfect, conjugaison Graphisme Grammaire

*Travail personnel* : pour le 25 novembre, les élèves ont à faire un petit travail de traduction. Le professeur d'anglais a extrait 25 mots ou expressions en français ou en argot. La classe est divisée en 4 groupes ; chaque élève ayant, suivant son groupe, à chercher 6 ou 7 traductions. Cela permettra de refaire une nouvelle version *d'It is not because*.

**Bilan intermédiaire** : Le travail vocal est de qualité ainsi que la prononciation collective du texte. Par contre, le repérage des fautes ainsi que le travail de traduction à faire à la maison semblent laborieux. Les difficultés des élèves resurgissent rapidement et une certaine démotivation transparait. Cette réappropriation d'un texte amusant nous semblait intéressante mais le travail demandé pour y arriver n'est pas assez ludique.

### b) Help

Cette chanson doit permettre d'aborder le répertoire des Beatles et d'être un lien musical pour le concert du 15 janvier. Compte tenu de la vitesse de cette chanson, l'accent est mis sur l'aisance d'expression et le rythme de la langue.

La classe va apprendre la première voix mais la polyphonie sera respectée, les deux professeurs assurant la voix la plus grave.

**Bilan de l'apprentissage** : La mise en place rythmique est difficile ; une phase de travail parlé-rythmé assez longue est nécessaire. Les enfants sont motivés mais certaines phrases, notamment « *Now I find I've changed my mind and opened up the doors* » ou « *I know that I just need you like...* », sont difficiles à prononcer.

Le fait de savoir qu'ils vont entendre cette chanson en concert semble pourtant donner du courage aux élèves en difficulté.

Suite à l'apprentissage de ces deux chants, **une première évaluation** a eu lieu. 3 groupes vocaux se sont constitués et le barème d'interrogation a été donné avant la première prestation :

- *Respect des lignes mélodiques* – 4 points
- *Mise en place rythmique des textes / Ecoute de l'accompagnement* – 4 points
- *Qualité de la prononciation* – 4 points
- *Respect du caractère des chansons* – 4 points
- *Investissement et sérieux lors de la prestation* – 4 points

Les notes obtenues sont les suivantes : 1<sup>er</sup> groupe 16/20 ; 2<sup>ème</sup> groupe 11,5/20 et 3<sup>ème</sup> groupe 14/20.

#### 4) La recherche de dialogue

Cette activité envisagée en classe entière n'a pu être menée que lors de la 6<sup>ème</sup> séance. Son but est de faire trouver aux élèves des situations de dialogue pouvant s'intercaler entre les chants.

Voilà les premières propositions faites par les élèves ; à eux d'écrire, seuls ou en petits groupes, les dialogues contenus dans le scénario.

- Présentation de Lily et annonce de son envie de quitter la Somalie (Annouck, Diana, Coralie et Laura)
- Lily cherche du travail (Pierre-Henry et Jordan)
- Rencontre de la belle-famille (Mélanie F., Mélanie R., Manon et Angie)
- Un moyen de partir aux USA (Clélia)
- Dialogue entre Angela Davis et Lily (Céline, Marie)
- Rencontre avec une bande de délinquants (Steve, Kévin)

Certains élèves n'ont rien proposé et nous ne nous en sommes pas aperçus pendant l'heure d'IDD. C'est décevant...

Ces prémices de dialogue élaborées de façon autonome sont lues en classe le 2 décembre. Le professeur d'éducation musicale ramasse chaque travail afin de corriger les fautes d'orthographe et de syntaxe et afin d'archiver ces écrits jusqu'à la mise en place de l'atelier « Ecriture du scénario ». D'une façon générale, les dialogues sont inégaux.

#### 5) L'élaboration de l'exposition sur les Beatles

Les objectifs visés par cette activité sont de plusieurs ordres :

- Savoir faire des recherches documentaires et avoir la capacité de sélectionner des informations pertinentes pour développer l'esprit critique et l'autonomie.
- S'impliquer dans un travail d'équipe et respecter les délais fixés.
- Manier la langue française lors de la rédaction des textes figurant sur les panneaux de l'exposition.
- Faire preuve d'originalité et de soin dans la présentation.
- Acquérir des connaissances (musicales et historiques) aidant à l'appréciation du concert des *Rabats*.

Malgré les conseils donnés le 9 décembre (informations sur les 4 musiciens du groupe et photos ; différentes périodes de leur carrière ; les chansons les plus célèbres ; lire les informations et en faire un résumé), les élèves arrivent avec très peu de documents pertinents. Nous trouvons très souvent le même article trouvé sur internet, imprimé mais non résumé.

3 photos sont intéressantes mais sont de petites tailles.

Cette activité devait être menée en 2 séances ; il va falloir en prévoir une troisième. La mise en place de l'exposition se fera hors temps scolaire avec les élèves volontaires.

Les professeurs ont apporté des recueils ou des articles permettant une ébauche de travail en fonction de 5 grands axes :

- n° 1 : Présentation du groupe
- n° 2 : La formation du groupe : des Quarry Men aux Beatles
- n° 3 : La Beatlesmania
- n° 4 : La Bifurcation. Les années hippies et la recherche d'autres sonorités
- n° 5 : L'après Beatles

La classe se divise en 5. Chaque groupe doit collecter les informations (textes, photos) correspondant à un des axes de recherche. Les enfants ont accès au CDI ; certains documents peuvent être facilement à

**Bilan de l'activité :** Visiblement, le plus gros problème rencontré par nos élèves est de faire le tri parmi la somme de documents existant sur ce groupe.

Une fois l'article trouvé, il faut savoir le résumer et en extraire les informations pertinentes.

Cet exercice est irréaliste pour certains. Ils ont besoin de notre aide. L'ambiance de travail est très variable selon les groupes, certains se font « oublier » et d'autres élèves proposent de se voir pendant les vacances de Noël pour terminer leur réalisation.

Avant de mettre en place l'exposition, nous communiquons le **barème de notation** :

- *Motivation et sérieux pendant les séances de préparation - 4 points*
- *Pertinence des documents personnels apportés – 4 points*
- *Capacités à sélectionner les informations importantes (résumé, choix des photos) - 4 points*
- *Créativité par rapport au support et soin – 4 points*
- *Adaptation de l'élève au travail de groupe – 4 points*

Les notes obtenues vont de 06/20 à 20/20.

L'exposition (Cf. **ANNEXE 1**) a été installée pendant 3 semaines dans le hall d'entrée du collège et nous envisageons, si cela est possible, de la remettre en place la semaine du spectacle.

## 6) Le dossier sur les Beatles et la compilation de leurs chansons

Le dossier distribué aux élèves est un résumé des informations se trouvant sur les panneaux de l'exposition. Une évaluation écrite en anglais et en français est prévue la semaine suivante.

Une compilation de quelques-unes des chansons du groupe de Liverpool est proposée par le professeur d'éducation musicale. Les élèves doivent essayer de retrouver la période de composition de ces différents morceaux.

### Petite compilation de chansons des Beatles

- 1) Love me do -1962-
- 2) She loves you -1963-
- 3) A hard day's night -1964-
- 4) Help -1965-
- 5) Yesterday -1965-
- 6) Strawberry fields forever -1966-
- 7) Penny Lane -1966-
- 8) Lucy in the sky with diamonds -1967-
- 9) Sgt Pepper's lonely hearts club band -1967-
- 10) Hey Jude -1968-
- 11) Get Back -1969-
- 12) Let it be -1969-

Cette compilation est enregistrée en fichier Wave et plusieurs CD sont mis à la disposition des élèves.

## 7) Le concert des *Rabeats*

L'écoute des musiques des Beatles dans le cadre d'un spectacle vivant a profondément enthousiasmé les élèves, d'autant qu'il s'agissait pour quelques uns d'entre eux d'un premier contact avec une salle de spectacle. (Cf. **ANNEXE 2**)

## 8) *A hard day's night* : Objectifs du visionnage

- Linguistique

Permet une approche plus concrète des différents accents de l'anglais.

En classe, sont traités habituellement le « RP = Received Pronunciation » l'anglais de référence tel qu'on le trouve sur la BBC, et le Standard American English (sans cependant exclure toute autre variété).

Ici, quelques passages simples du film (scène du début dans le train...) permettent d'attirer l'attention sur un anglais moins standard, celui de Liverpool et des quartiers populaires. Les variations relevées se situent au niveau de la phonologie et de la grammaire (ex : l'emploi de « *me* » comme adjectif possessif et non comme pronom personnel).

- Mise en scène

L'analyse d'un passage de ce film nous a permis de faire comprendre aux élèves qu'une chorégraphie ne se résume pas à une suite de mouvements en symbiose avec la musique.

Dans « *A hard day's night* », le désir d'indépendance et de liberté des membres des Beatles est mis en scène. Au départ, les 4 musiciens sont regroupés dans un carré au milieu d'un immense terrain vague. Puis, il y a un éclatement visuel (prise de vue effectuée de haut en bas) et chaque musicien va choisir une trajectoire différente.

Cette notion sera reprise lors de l'atelier chorégraphique et transposée dans le contexte de l'histoire de Lily.

- Culturel

Le film constitue aussi tout simplement un apport supplémentaire et un peu plus contrasté que l'image 'lisse' des Beatles habituellement véhiculée : il met l'accent sur leur côté « bad boys », ce qui ne manque pas d'attirer l'attention et les commentaires des élèves.

## 9) L'évaluation écrite sur la période Beatles (Cf. ANNEXE 3)

### III LA MISE EN PLACE DES ACTIVITES EN LIBRE CHOIX

**Atelier 1 : Ecriture du scénario - Mise en scène - Choix des musiques additionnelles**

**Atelier 2 : Chorégraphie**

**Atelier 3 : Création d'une ambiance sonore**

**Atelier 4 : Réalisation du programme du concert**

Pour diverses raisons, les 4 activités prévues en libre choix sont proposées assez tardivement aux élèves. Pourtant, l'opportunité de choisir son atelier en fonction de ses capacités et de ses goûts est primordiale. Selon notre point de vue, cette démarche doit permettre à l'élève :

- d'acquérir de l'autonomie (par l'affirmation de son choix devant les autres ; en assumant ce choix malgré les difficultés rencontrées),
- de développer sa motivation et son intérêt.

#### 1) L'écriture du scénario (Cf. ANNEXE 4) :

Objectif : A partir de la trame élaborée par la classe entière, écriture des dialogues définitifs par le biais de l'improvisation orale.

##### a) Recherches préliminaires

Cette activité a été choisie par dix élèves. Pour que l'argumentation soit assez riche, des recherches documentaires ont été menées sur Internet et au CDI lors de la première séance. Voici les thèmes sur lesquels les élèves ont travaillé :

- La Somalie (drapeau + histoire).
- La déclaration des droits de l'homme et du citoyen.
- Les poèmes sur la tolérance.
- Martin Luther King (citations ou discours).
- Angela Davis.

##### b) Organisation suivie pour l'élaboration du scénario

- Recherche des différents personnages et des moments importants du scénario. Prise en compte de la trame et des idées trouvées en classe entière.

- Improvisation orale utilisant le principe du jeu de rôle. L'élève tire au sort un papier sur lequel est écrit un lieu, un nom de personnage et une phrase résumant un passage du scénario.

*Exemple* : Afrique, maison de Lily / Lynscha / la mère de Lily tente d'empêcher sa fille de partir en France.

L'élève se met en situation d'acteur devant ses camarades et donne une certaine orientation au scénario en fonction de ses idées.

Le professeur résume les idées de l'improvisation.

- Après l'écoute des improvisations (il y en a toujours deux sur un même élément de scénario), réactions des élèves. Accord ou désacco

Une présélection d'éléments musicaux est proposée par le professeur d'éducation musicale (grâce au logiciel Asymétrie Présentation) et la bande-son définitive est la résultante de la consultation des élèves.

### c) **Bilan intermédiaire**

- Malgré le faible effectif du groupe, une grande disparité existe et cette hétérogénéité va entraîner un allongement du délai de l'atelier.

La phase d'enrichissement des dialogues est longue en raison de la pauvreté du vocabulaire utilisé par les élèves.

- L'improvisation est laborieuse lors des deux premières séances. Les élèves « n'osent » pas s'exprimer naturellement.

- Un enregistrement des improvisations était prévu mais a dû être abandonné (mal être de certains élèves devant le micro ; déconcentration).

- Le dispositif mis en place (jeu de rôle) a permis à deux élèves rencontrant de grandes difficultés en français de reprendre confiance en eux et d'acquérir une certaine spontanéité lors des improvisations.

- Quelques éléments de mise en scène sont trouvés (idées de costumes, de décors, de lumières...) mais les élèves du groupe souhaitent en discuter en classe entière.

Une séance de travail en classe est programmée et aura pour objectifs de présenter le scénario, de faire la répartition des rôles en fonction des goûts de chacun et de proposer des idées pour les costumes et les décors.

## 2) **L'atelier chorégraphique**

### a) **Réflexion sur la chanson « *American life* »**

- Le message : le rêve américain et ses désillusions.

- Le lien avec la situation de Lily à ce moment de l'histoire.

- La recherche des accessoires nécessaires et réalisables : faux dollars, masques (représentant la perte d'identité dans la recherche de la gloire), drapeau US, estrade (représentant l'ascension sociale).

- La recherche d'idées de mouvement : pas de Star Academy, la performance n'importe pas autant que l'intention de communication.

### b) **Apprentissage de la chorégraphie**

- La première étape : mouvements trouvés par les élèves ; division du groupe naturelle par affinités, sensibilité et niveau initial (certains élèves n'ont pas les capacités de mémoriser et de reproduire certaines parties par faute de temps).

- La deuxième étape : mouvements imposés par le professeur à tous (gain de temps) mais dans le respect de leurs possibilités. Insistance sur la « propreté » du travail.

### c) **Bilan intermédiaire**

- Les élèves se sont montrés motivés par la mise en scène et la réalisation de la chorégraphie.

- Par contre, le travail est inégal dans la recherche de mouvements (dû à l'expérience de certaines filles).

- Le point très positif est le désir de 2 garçons (Pierre-Henri et Jordan) de progresser au sein de cet atelier malgré leur totale ignorance de la danse. Pierre-Henri n'a pas hésité à proposer des idées, des évolutions, des déplacements.

- Un groupe de filles très investies (elles se sont vues en dehors du collège).

- Certaines personnalités se sont révélées : Clélia, très bonne élève en classe, s'est montrée peu sûre d'elle et en difficulté, mais elle s'est accrochée. Manon, très bonne élève également, qui s'est montrée beaucoup plus individualiste et plus rétive aux propositions des autres...

#### d) Evaluation

Elle peut paraître paradoxale dans le sens où elle est essentiellement basée sur le travail de réflexion et de recherche mené par les élèves alors que le travail d'acquisition a pris 2/3 du temps de cet atelier. Ceci pour ne pas pénaliser les élèves débutants.

### 3) L'atelier de création d'une ambiance sonore africaine

**Objectifs :** Créer une ambiance sonore en utilisant des percussions et être capable de l'interpréter lors du spectacle Lily.

Cet atelier a été suivi par 8 élèves et l'élaboration de ce moment musical a nécessité 5 séances de travail

#### a) Détail des éléments musicaux devant être exploités par les élèves

- au niveau instrumental : 2 djembés / 1 cloche agogo et 1 triangle / 2 maracas / 3 paires de claves.

- au niveau rythmique : le professeur d'éducation musicale a proposé une formule rythmique   servant de départ à la création et pouvant être ressentie comme un appel. Fixation d'un chiffrage de mesure : 4/4.

D'autres cellules rythmiques simples sont à exploiter pour permettre la mise en place de polyrythmies :  /  / .

~~- au niveau de la structure : essayer de respecter une mesure de 8 mesures pour chacun des~~  
moments polyrythmiques créés.

#### b) Description de la démarche

- Après avoir écouté les différentes sonorités des instruments proposés, les élèves ont appris à maîtriser le geste musical permettant d'atteindre une qualité sonore satisfaisante. Au niveau du djembé, 2 sons ont été étudiés : le son grave, milieu de la peau en creusant la main et le son aigu, extrémité de la peau en claquant la main et en serrant les doigts.

Chaque élève a choisi un instrument en fonction de ses goûts et a tenté d'améliorer son aisance de jeu au fur et à mesure des séances.

- Recherche d'un plan sonore à suivre. Les élèves parlent très vite d'un crescendo sonore obtenu grâce à la superposition des différentes lignes rythmiques. Annouck fait remarquer qu'il faudra peut-être envisager un decrescendo pour faire « sentir » la fin du morceau.

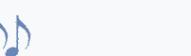
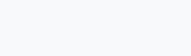
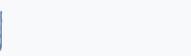
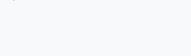
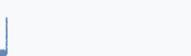
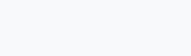
- Recherche des sonorités complémentaires. Les élèves se sont amusés à créer des couples d'instruments et cela grâce à la perception de la résonance des sons.

- djembé – claves
- maracas – agogo
- djembé – triangle pour la conclusion

- Lors de la phase de création des cellules rythmiques, les élèves ont essayé de garder en mémoire la complémentarité sonore des couples prédéfinis.

Dans chaque couple, il faut donner l'impression d'un instrument prédominant et d'un instrument de second plan.

- Répartition des cellules rythmiques créées :

Cellules rythmiques à apprendre		Instruments
Annouck)	1 <sup>ère</sup> formule :  2 <sup>ème</sup> formule : 	2 djembés (Pierre-Henry et ...)
Marie et Steeve)	1 <sup>ère</sup> formule :  2 <sup>ème</sup> formule : 	3 paires de claves (Céline, ...)
	3 <sup>ème</sup> formule : 	
	1 <sup>ère</sup> formule :  2 <sup>ème</sup> formule : 	Maracas (Coralie et Edith)
	1 <sup>ère</sup> formule :  2 <sup>ème</sup> formule : 	Cloche Agogo (Mélanie)
	1 <sup>ère</sup> formule : 	Triangle (joué également par Mélanie)

### c) Evaluation intermédiaire

Un des objectifs n'est pas atteint pour le moment puisqu'il s'agit d'être capable d'assurer sa partie lors des concerts en public. Une évaluation intermédiaire a cependant été élaborée afin que les efforts accomplis puissent être visibles dans le bulletin du troisième trimestre.

*Le barème est le suivant :*

- Progrès et maîtrise du geste musical – 8 points
- Connaissance de la polyrythmie par cœur – 4 points
- Investissement lors de la phase de création (plan ; cellules rythmiques ; recherche des différents couplages) - 4 points
- Connaissance de sa partie et écoute lors des répétitions de la polyrythmie – 4 points

#### 4) L'atelier programme

##### a) Elaboration

Réflexion : « qu'est ce qu'un programme ? », appel à leur propre culture et à leurs références culturelles ⇒ trame générale d'un programme classique en 4 parties obtenue après mise en commun des réflexions personnelles des élèves.

##### b) Documents

Après choix commun de l'image de fond sur proposition du professeur, travail personnel ou en groupes à effectuer sur Internet ou dans livres au CDI ou à la maison : recherche de l'image de Lily à ajouter sur le fond. Bonnes trouvailles pour certains.

##### c) Bilan

- Les élèves ont très vite été à l'essentiel et leur élaboration correspond point par point à la préparation anticipée par les 2 professeurs.
- Mauvaise gestion du calendrier ou mauvaise prévision, le manque de temps imposera au professeur la mise en page du programme sans l'aide des élèves ! Mais, de toute façon, l'utilisation de l'outil informatique ne faisait pas partie de nos objectifs.

## **IV BILAN DES ACTIVITES ET DIFFICULTES RENCONTREES :**

### **1) Apports des activités menées dans le cadre de l'IDD dans nos disciplines respectives**

#### **a) En anglais**

- Expression orale et phonologie : le travail sur le rythme de la langue, la phonétique et l'apprentissage des textes des chansons facilite l'aisance d'expression, même des plus faibles. Chaque élève a pu s'entraîner et progresser avec le soutien du groupe.
- Expression orale et richesse d'expression : aide à la mémorisation de lexique et d'expressions idiomatiques par l'apprentissage structuré d'un tout rythmé.
- Civilisation : la chorégraphie mise en place sur *American Life* doit permettre aux élèves de comprendre un thème important de civilisation américaine.  
Le phénomène Beatles et son incidence en Angleterre.
- Compréhension orale : compétence peu travaillée en IDD.
- Compréhension écrite : travail systématique sur la compréhension globale et détaillée de chaque chant anglais du répertoire.
- Expression écrite : exercices de réécriture d'une chanson française et exercices de traduction.

#### **b) En éducation musicale**

- N'étant pas le professeur de cette classe, je ne peux énumérer les apports réels du dispositif IDD sur les élèves.  
Les différentes activités menées ont pu cependant permettre aux élèves d'améliorer leurs connaissances et de se sentir plus à l'aise au sein des 4 dominantes du cours d'éducation musicale : chant, création, écoute et pratique instrumentale.
- En cherchant à mettre en avant les facultés d'expression des élèves, nous avons fait naître des émotions et nous avons participé au développement de leur sensibilité. Si cet objectif a été atteint, même approximativement, la participation des élèves au cours d'éducation musicale peut être meilleure.

### **2) Autres apports**

#### **a) Au niveau de la relation professeurs - élèves**

Une relation de confiance s'est très vite installée.

L'évaluation est apparue non comme une sanction mais comme faisant état des connaissances et des aptitudes de chacun.

#### **b) Au niveau de la personnalité de l'élève**

Désinhibition d'un petit groupe d'élèves timides et réservés ayant précédemment du mal à se positionner par rapport à certaines personnalités de la classe : prise de parole plus fréquente, moins de gêne apparente.

*Points très positifs :*

- Un élève très souvent absent (phobie scolaire) s'est investi de façon très satisfaisante lors des activités en groupe et assume son rôle dans le scénario de façon convaincante.
- Un élève en situation d'échec scolaire est valorisé grâce aux barèmes basés sur des aptitudes peu prises en compte dans les formes traditionnelles d'enseignement. A cette heure, sa motivation est sans faille et sa collaboration pour la création des décors est précieuse.

### 3) Le bilan de l'action

La création du spectacle ayant lieu dans quelques jours, nous ne pouvons pas encore établir le bilan de ce projet en terme de réussite.

La motivation qui avait quelque peu faibli lors de l'atelier Ecriture du scénario est de nouveau satisfaisante chez la majeure partie des élèves.

Cela nous laisse à penser qu'il faut proposer des activités qui paraissent éloignées du cadre scolaire pour que l'investissement de l'élève soit régulier.

Le professeur d'anglais trouve que pour certains élèves de cette classe le travail scolaire (et plus particulièrement l'apprentissage des leçons) a perdu en efficacité.

Est-ce lié aux phénomènes de lassitude et de fatigue souvent constatés en fin d'année ?

Ces élèves sont-ils trop confiants ? Y a-t-il eu, en raison du retard pris en IDD, une demande trop grande de notre part ? Cette demande a-t-elle pu porter préjudice au travail scolaire ?

### 4) Les difficultés rencontrées

#### a) Perturbation du calendrier pré-établi

- Séances trop chargées. Mauvaise appréciation des capacités des élèves. Remise en question du contenu.

- Concentration et engagement des élèves fluctuants en fonction des séances et des ateliers.

- Rupture de la progression (entre fin janvier et début mars) en raison d'un mouvement de grève nationale et de journées de formation continue (éducation musicale).

#### b) Atelier retardé

Les matériels de sonorisation et d'éclairage étant loués par le collège, le travail d'approche prévu ne pourra se faire concrètement qu'une semaine avant les concerts.

Est-ce que ce délai permettra d'aboutir à un résultat satisfaisant ?

#### c) Une rencontre qui n'a pas eu lieu

En ce qui concerne l'ouverture culturelle, deux rencontres devaient avoir lieu : le concert des *Rabeats* et la collaboration avec un musicien intervenant.

Cette collaboration n'a pu se faire, non pas par faute de moyens financiers, mais en raison du changement de statut de ce musicien en milieu d'année.

Marie Pierre DURAND, professeur d'éducation musicale  
Astrid GOTTARDINI professeur d'anglais

juin 2005